



BP-2979

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ



1
2
3
4
5
6

EN Instruction manual

SAFETY INSTRUCTIONS

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- The appliance must be connected to an outlet that is protected by a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

PARTS DESCRIPTION

1. Cover
2. Keep warm pan
3. Metal frame
4. Hot plate
5. Indicator light
6. Thermostat knob

BEFORE THE FIRST USE

• Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
• Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
• Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
• When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

USE

Use buffet warmer

- Place the metal frame on the rechaud and place the pans in the metal frame.
- Turn the thermostat clockwise for the desired position. The thermostat regulates a constant temperature. The red light turns on, if the temperature is reached the light turns off. During use, the light turns on and off, this is normal, the pre-set temperature is constantly adjusted. The temperature is adjustable from 45 °C to 85 °C. Food may be held hot in the buffet warmer up to 6 hours, if the food longer kept warm they will dry and lose their original taste.
- Dit apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance and allow it to cool down. Use a soft, slightly damp cloth to wipe appliance surfaces. Do not allow water or any other liquid to get into the unit.
- The components are suitable for cleaning in a dishwasher.
- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of collection.

SUPPORT

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmoniteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen indien ze niet onder toezicht worden gehouden.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een stopcontact dat is beveiligd met een aardlekschakelaar met een nominale lekstroom van niet meer dan 30 mA.
- Dit apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Deksel
2. Warmhoudpans
3. Metalen frame
4. Warmhoudpoot
5. Indicatielamp
6. Thermostaatknop

VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Let cool completely. Remove the metal frame and pans of the base. Place a heat-proof bowl with food, to be kept warm, on the rechaud, the food can be kept warm 3 hours, if the food longer be kept warm it will dry and lose their original taste.
- The temperature of the rechaud is adjustable from 100 °C to 130 °C.
- Attention! The rechaud is very hot.

- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenbuis.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur afgeven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

GEBRUIK

Gebruik buffet warmer

- Plaats het metalen frame op het rechaud en plaats de pannen in het metalen frame.
- Draai de thermostaat rechtsom naar de gewenste stand. De thermostaat regelt een constante temperatuur. Het rode controlelampje gaat aan, indien de temperatuur bereikt is dooft het controlelampje. Gedurende het gebruik zal het controle lampje aan en uit gaan, dit is normaal, de ingestelde temperatuur wordt immers constant bijgehouden. De temperatuur is instelbaar van 45 °C tot 85 °C. Etenswaren kunnen tot 6 uur warm worden gehouden in de buffet warmer, indien de etenswaren langer worden warm gehouden zullen deze uitdrogen en hun originele smaak verliezen.

Gebruik rechaud

- Laat volledig afkoelen. Verwijder het metalen frame en de pannen van het onderstel. Plaats een hittebestendige schaal met warm te houden etenswaren op het rechaud, de etenswaren kunnen tot 3 uur worden warm gehouden, indien de etenswaren langer worden warm gehouden zullen deze uitdrogen en hun originele smaak verliezen.
- De temperatuur van het rechaud is instelbaar van 100 °C tot 130 °C.
- Let op! Het rechaud is zeer warm.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- À la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.

UTILISATION

Utilisez le buffet chauffant

- Placez le cadre métallique sur la plaque chauffante et placez les bacs dans le cadre métallique.
- Tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position souhaitée. Le thermostat régule une température constante. Le témoin lumineux rouge sur l'unité marche et si la température est atteinte, le voyant s'éteint. Pendant l'utilisation, le voyant lumineux s'allume et s'éteint, c'est normal, la température pré-régée est constamment ajustée. La température est réglable entre 45 °C et 85 °C. On peut tenir la nourriture au chaud dans le buffet chauffant jusqu'à 6 heures, si la nourriture est gardée au chaud plus longtemps, elle sera sèche et perdra son goût d'origine.
- Les pièces sont va-t-vite.

Utilisez la plaque chauffante

- Laissez refroidir complètement. Enlevez le cadre métallique et les bacs amovibles de la base. Placez un bol résistant à la chaleur avec de la nourriture, à tenir au chaud, sur la plaque chauffante, la nourriture peut être conservée au chaud 3 heures, si la nourriture est gardée au chaud plus longtemps, elle sera sèche et perdra son goût d'origine.
- La température de la plaque chauffante est réglable entre 100 °C et 130 °C.
- Attention ! La plaque chauffante est très chaude.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Utilisez un chiffon doux, légèrement humide pour essuyer les surfaces de l'appareil. Ne laissez pas l'eau ou d'autres liquides entrer en contact avec l'appareil.
- Les pièces vont au lave-vaisselle.

ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Afin de protéger les enfants des dangers liés aux appareils électriques, ne laissez jamais un appareil sans surveillance. Rangez donc l'appareil à un endroit hors de portée des enfants. Vérifiez que le câble ne pend pas.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen indien ze niet onder toezicht worden gehouden.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verzwickt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Um Kinder vor Gefahren durch Elektrogeräte zu schützen, stellen Sie bitte sicher, dass das Gerät niemals unbeaufsichtigt bleibt. Daher muss ein Aufbewahrungsort für das Gerät gewählt werden, der für Kinder unzugänglich ist. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht nach unten hängt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern

- enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

- Branchez l'appareil sur une prise électrique protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) qui ne dépasse pas 30 mA.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par l'intermédiaire d'un minuteur externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Couvercle
2. Plaque pour garder au chaud
3. Cadre métallique
4. Plaque chauffante
5. Indicateur lumineux
6. Molette de thermostat

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- À la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.

UTILISATION

- Placez le cadre métallique sur la plaque chauffante et placez les bacs dans le cadre métallique.
- Tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position souhaitée. Le thermostat régule une température constante. Le témoin lumineux rouge sur l'unité marche et si la température est atteinte, le voyant s'éteint. Pendant l'utilisation, le voyant lumineux s'allume et s'éteint, c'est normal, la température pré-régée est constamment ajustée. La température est réglable entre 45 °C et 85 °C. On peut tenir la nourriture au chaud dans le buffet chauffant jusqu'à 6 heures, si la nourriture est gardée au chaud plus longtemps, elle sera sèche

- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Para proteger a los niños contra los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar el aparato sin vigilancia. Por tanto, debe seleccionar un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan agarrarlo. Asegúrese de que el cable no cuelga hacia abajo.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin ser supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que cuenten con supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin ser supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- El aparato debe estar enchufado a una toma protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD) cuya corriente residual clasificada no supere los 30 mA.
- Este aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o sistema de control remoto independiente.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Cubierta
- Cajuela para mantener caliente
- Estructura metálica
- Placa de calor
- Indicador luminoso
- Mando del termostato

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- Cuando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación esté bien ventilada.

USO

Uso del buffet caliente

- Coloque la montura metálica sobre la placa; a continuación coloque las cubetas en la montura metálica.
- Gire el termostato en sentido horario hacia la posición deseada. El termostato regula la temperatura para que sea uniforme. Se encenderá el indicador de color rojo, se apagará la vez que el aparato alcance la temperatura adecuada. Durante el uso, la luz se encenderá y se apagará; esto es normal, pues la temperatura se ajusta constantemente. La temperatura puede ajustarse entre 45°C y 85°C.

Los alimentos pueden mantenerse calientes en el buffet hasta 6 horas; si permanecen por más tiempo, se secan y perderán su sabor original.

Usos de la placa

- Deje que se enfrie completamente. Saque la montura metálica y las cubetas de la base. Coloque un cuenco resistente al calor, lleno de comida, para mantener caliente en la placa. La comida se podrá mantener caliente hasta 3 horas; si permanece más de tres horas, se secará y perderá su sabor original.
- La temperatura de la placa puede ajustarse entre 100°C y 130°C. ¡Cuidado! La placa está muy caliente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato y deje que se enfrie. Utilice un paño suave, ligeramente húmedo, para limpiar las superficies del aparato. No permita que agua o cualquier otro líquido penetren en la unidad.
- Los componentes deben ser lavados en lavavajillas.

MEDIO AMBIENTE

- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer la atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu

PT Manual de Instruções

CUIDADOS IMPORTANTES

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Para proteger as crianças contra os perigos apresentados pelos aparelhos elétricos, certifique-se de que nunca deixa o aparelho sem supervisão. Para isso, deve selecionar um local de armazenamento para o aparelho fora do alcance das crianças. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades comprendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- O aparelho tem de estar ligado a uma tomada protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR) com uma corrente residual nominal com um máximo de 30 mA.
- Este aparelho não se destina a ser operado através de um temporizador externo ou sistema de controlo à distância independente.
- A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.

DESCRIPÇÃO DAS PEÇAS

- Tampa
- Manta cacaleta quente
- Estrutura metálica
- Placa de calor
- Luz indicadora
- Botão do termostato

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocollantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.

- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmedo. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor. Isto é normal, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.

UTILIZAÇÃO

Utilizar o aquecedor de buffet

- Coloque a estrutura metálica na placa de aquecimento e coloque os tachos na estrutura metálica.
- Rode o termostato no sentido dos ponteiros do relógio para a posição pretendida. O termostato conserva uma temperatura constante. À luz vermelha acende-se, apagando-se quando é atingida a temperatura. Durante o funcionamento, a luz acende e desliga, isto é normal, a temperatura predefinida é constantemente regulada. A temperatura pode ser definida entre 45°C e 85°C. Os alimentos poderão ser conservados quentes no aquecedor de buffet durante 6 horas. Se os alimentos forem conservados quentes durante mais tempo, vão ficar secos e perderão o sabor original.

Utilizar a placa de aquecimento

- Deixe arrefecer totalmente. Retire a estrutura metálica e os tachos da base. Coloque uma taça resistente ao calor com os alimentos que pretende manter quentes na placa de aquecimento; os alimentos podem ser conservados quentes durante 3 horas, se forem conservados quentes durante mais tempo, vão ficar secos e perderão o sabor original.
- A temperatura da placa de aquecimento pode ser definida entre 100°C e 130°C.
- Atenção! A placa de aquecimento fica muito quente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer. Utilize um pano suave e húmedo para limpar a superfície do aparelho. Não deixe entrar água ou qualquer outro líquido no interior do aparelho.
- Os componentes são adequados para limpeza na máquina de lavar loiça.

AMBIENTE

- Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil; mas deve ser entregue num ponto central de recolhimento de aparelhos domésticos elétricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho e no manual de instruções da embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite as autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu)

IT Istruzioni per l'uso

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia senza supervisione.
- Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia senza supervisione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Staccare l'apparecchio dalla presa e lasciarlo raffreddare. Utilizzare un panno morbido appena umido per le superfici. Non permettere che acqua o altri liquidi penetrino all'interno.
- I componenti sono adatti per il lavaggio in lavastoviglie

AMBIENTE

- Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del seu ciclo de vida, mas deve ser smaltito em un centro de reciclaggio por dispositivos elétricos e eletrônicos domésticos. Este símbolo sobre o aparelho, o manual de instruções e a confecção sotolineno tale importante questão. I materiais usados em questo aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite as autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu)

- possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.

- L'apparecchio deve essere collegato a una presa di rete dotata de dispositivo di protezione da corrente residue (RCD) con corrente residue nominal de non oltre 30 mA.
- Il funzionamento de questo apparecchio non prevede l'utilizzo de un timer esterno o de un telecomando separato.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'apparecchio è in funzione.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Copertura
- Tenere calda la piastra
- Struttura de metallo
- Piastra
- Spia dell'indicatore
- Volantino termostato

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrai l'apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è ideone per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, emetterà un leggero cattivo odore. Ciò è normale, garantire un'adeguata ventilazione. L'odore è solo temporaneo e scomparirà presto.

BESKRIVNING AV DELAR

- Lock
- Varmhållningspanna
- Bläddner
- Värmeplatta
- Indikatorlampa
- Termostattred

FÖRSTE ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Placer enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fri utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammtrasa. Den röda lampan tänds och släcks sedan.
- När enheten släps så får första gången kommet det att lukt lite. Det är normalt, se till att det är välväntilerat. Lukten kommer snart försvinna.

ANVÄNDNING

Att använda buffelämmaren

- Placera metallramen på värmeplattan och placera skålarna i metallramen.
- Vrid termostaten medols till önskat läge. Termostaten reglerar värmen så att temperaturen är konstant. Den röda lampan tänds och släcks sedan när rätt temperatur har uppnåtts. Temperatur kan justeras mellan 45 °C till 85 °C. Mat kan hållas varm i buffelämmaren upp emot 6 timmar, om maten hålls varm längre kommer den bli torr och förlorar sin smak.
- Att använda värmeplattan är mycket viktigt.

ANVÄNDNING

- Låt svalna helt. Ta bort metallramen och skålarna från plattan. Placer en värmeskål skål med mat som ska hållas varm på värmeplattan. Maten kan hållas varm upp emot 3 timmar, om den hålls varm längre kommer den bli torr och förlorar sin smak.
- Temperatur kan justeras mellan 45 °C till 85 °C. Mat kan hållas varm i buffelämmaren upp emot 6 timmar, om maten hålls varm längre kommer den bli torr och förlorar sin smak.
- Varning! Värmeplattan är mycket varm.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra ut kontaktan uttaget och låt apparaten svalna. Torka av apparaten med en mjuk lukt fuktad trasa. Låt inte vatten eller någon annan vätta komma in i apparaten.
- Komponenterna är lämpliga för rengöring i diskmaskin.

OMGIVNING

- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinnas hushållsavfallet gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga om lokala myndigheter om var det finns insamlingstillfällen.

Support

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuale utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie



BP-2979

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS ČĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÄSTÍ



Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie
www.tristar.eu.

CS Návod k použití

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenásejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Pro ochranu dětí před nebezpečím elektrických spotřebičů prosím zajistěte, aby spotřebič nikdy neležel bez dozoru. Proto byste měli vyhradit spotřebiči místo, kde na něj děti nemohou dosáhnout. Ujistěte se, že kabel není zavěšen směrem dolů.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušenosti a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti sí nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a údržba by neměla být prováděna dětmi bez dohledu.
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušenosti a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti sí nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Tento spotřebič musí být připojen k zásuvce, která je chráněná zařízením zbytkového proudu (RCD) se jmenným reziduálním proudem ne vyšším než 30 mA.
- Tento spotřebič není určen k tomu, aby byl ovládán pomocí externího časovače nebo odděleného systému dálkového ovládání.
- Teplota povrchu, ke kterým je přístup, může být při provozu spotřebiče vysoká.

POPIŠ SOUČÁSTÍ

- Kryt
- Ohevná pánev
- Kovový rám
- Ohrívaci plotynka
- Svetelný indikátor
- Knoftík termostatu

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou folii nebo plast.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče otevřete všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Při prvním použití se může objevit mírný zápach. Je to zcela běžné, prosím, zajistěte dostatečnou ventilaci. Zápach je dočasný a velmi rychle zmizí.

POUŽITÍ

Použití ohřívacího zařízení do bufetu

- Umístěte kovový rám na topnou desku a do rámu vložte misky.
- Otočte přepínačem termostatu ve směru hodinových ručiček do požadované polohy. Termostat udržuje konstantní teplotu. Rozsvítí se červená kontrolka a když teplota dosáhne požadovanou úroveň, kontrolka zhasne. Během použití se kontrolka zapíná a vypíná, to je normální, protože předem nastavená teplota se udržuje konstantní. Teplota je nastavitelná mezi 45 °C až 85 °C. Jídro lze udržovat v teplotě až 6 hodin. Pokud byste je nechali teplé déle, vysuší se a ztratí původní chut.

Použití topné desky

- Nechejte topnou desku kompletně vychladnout. Odstraňte kovový rám a misky z topné desky. Umístěte ohřívací misku s jídlem, které chcete udržet teplé na topnou desku. Jídro lze udržet teplé po 3 hodiny. Pokud byste je nechali teplé déle, vysuší se a ztratí původní chut.
- Teplota topné desky je nastavitelná od 100 °C do 130 °C.
- Pozor! Topná deska je velmi horká.



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte ho zchladnout. Pro odření povrchu spotřebiče použijte měkký, mírně navlhčený hadřík. Nedovolte, aby se do spotřebiče dostala voda nebo jiná kapalina.
- Součásti jsou vhodné do čištění v myčce na nádobí.

PROSTŘEDÍ

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorní. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se k sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

- Všechny dostupné informace a náhradní diely naleznete na adrese www.tristar.eu!

POUŽIVANIE

Používanie bufetového ohreváča

- Kovový rám umiestnite na varič a panvice vložte do kovového rámu.
- Termostat otocite v smere chodu hodinovych rucičiek do požadovanej polohy. Termostat reguluje konštantnú teplotu. Červená kontrolka sa rozsvieti, ak je teplota dosiahnutá, kontrolka zhasne. Počas používania sa kontrolka rozsvieti a zhasne, toto je normálne, prednastavená teplota sa konštantne nastavuje. Teplotu je možné nastaviť od 45 °C do 85 °C. V bufetovom ohreváči je možné jedlo udržiavať teplé až 6 hodín, ak sa jedlo udržiava teplé dlhšie, tak vyschne a stráti svoju originálnu chut.

Používanie variča

- Nechajte úplne vychladnúť. Odoberte kovový ráam a panvice z podstavca. Na varič umiestnite teplu odolnú nádobu s jedlom, ktoré chcete udržiavať teplé. Jedlo môžete udržiavať teplé po dobu 3 hodín, ak jedlo udržiavať teplé dlhšie, tak vyschne a stráti svoju originálnu chut.
- Teplota variča je nastaviteľná od 100 °C do 130 °C.
- Pozor! Varič je veľmi horúč.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vytiahnite zariadenie a nechajte ho ochladíť. Na utretie povrchu zariadenia použite mäkkú, miernu vlhkú handričku. Nedovolte, aby sa do prístroja nedostala žiadna voda ani iná tekutina.
- Časti sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.

ZIVOTNÉ PROSTREDIE

- Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálným odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recykláčom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recyklácia použitých domácich spotřebičov výraznou miarou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernych miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

- Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!